

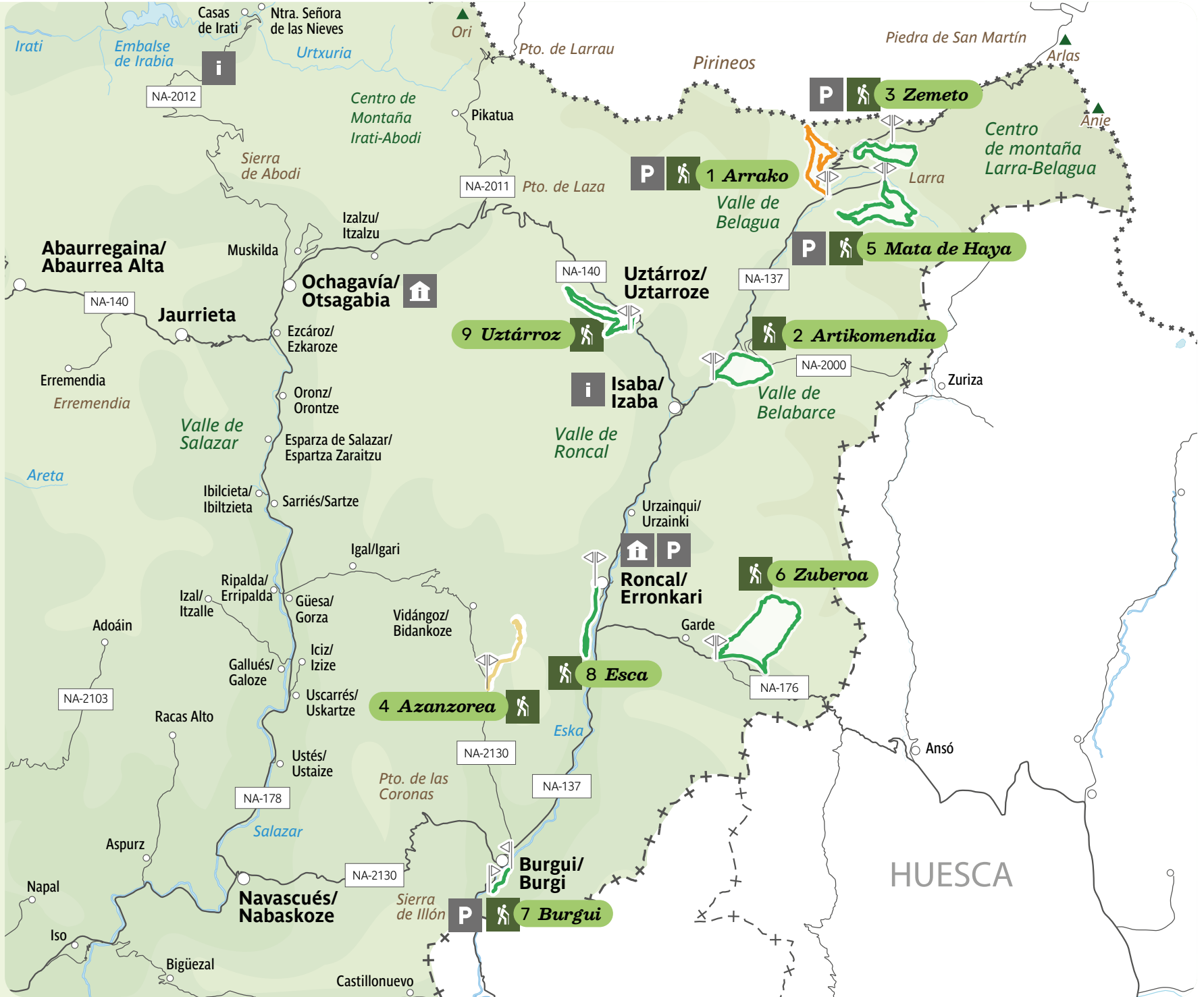
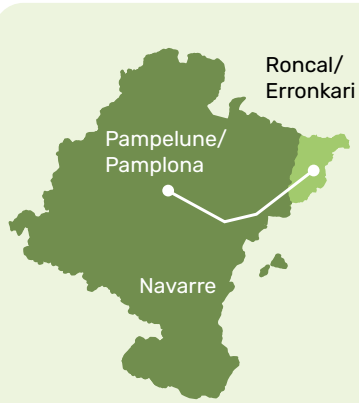







# ***Sentiers en Navarre***

Roncal

# ***Trails in Navarre***

Roncal



-  Office de tourisme/  
Tourist office
-  Point d'information  
(ouvert en haute saison)/  
Information point  
(open during peak season)
-  Parking
-  Sentier/  
Trail
-  Niveau de difficulté/  
Difficulty level

## Secrets de nature

La **vallée de Roncal** est la plus orientale des Pyrénées de Navarre. La rivière Esca est la colonne vertébrale de cet ensemble harmonieux de villages, de forêts, de pâturages et de rochers.

Les villages aux maisons typiques des Pyrénées, avec leurs portails, leurs blasons et leurs murs solides, laissent deviner une histoire riche. À Roncal, vous pouvez visiter la **maison-musée du ténor Julián Gayarre** et un centre d'interprétation de la nature. À Burgui, vous trouverez le musée de l'Almadía (radeau).

**Belagua** est la seule vallée d'origine glaciaire et alpine de Navarre. Elle permet de pratiquer des sports de haute montagne aussi bien en hiver que le reste de l'année. Le massif de Larra-Belagua abrite le point culminant de Navarre, la **Mesa de los Tres Reyes**. La **réserve naturelle de Larra**, un site karstique de grande valeur écologique, protégé dans certaines zones, possède le plus grand réseau de galeries souterraines d'Europe.

## Terre de pâturage

Le **fromage de Roncal** a été le premier à recevoir l'appellation d'origine des fromages d'Espagne, un délicieux fromage de brebis *latxa*. Les **migas de pastor** (miettes de berger) sont des délices gastronomiques incontournables à Roncal. En hiver, la liste des mets se prolonge avec les produits de saison, tels que le **gibier** (sanglier, cerf, pigeon...) et les champignons (*hongo beltza*, *perretxikos*).

Sentiers en Navarre



## Natural secrets

The **Roncal valley** is the easternmost valley in the Navarrese Pyrenees. The Esca river is the lifeblood of this harmonious landscape of villages, forests, pastures and rock.

Its villages, with their typical Pyrenean houses with big doorways, coats of arms and sturdy walls, hint at a wealth of history. In Roncal, you can visit the **Julián Gayarre house museum** and a Nature interpretation centre. And in Burgui, you'll find the Almadía Museum (Timber rafting).

**Belagua** is the only valley of glacial and alpine origin in Navarre. High-mountain sports are possible both in winter and the rest of the year. In the Larra-Belagua massif lies the highest point in Navarre, **Mesa de los Tres Reyes**. The **Larra nature reserve**, a karst landscape of great ecological value and protected in some areas, boasts the largest network of underground galleries in Europe.

Trails in Navarre





## 1 Arrako

Isaba/Izaba-Belagua

● 5,5 km

Une randonnée enchantée dans la **vallée de Belagua**, où vous découvrirez des hêtraies centenaires, des ravins profonds et la spectaculaire **cascade d'Arrako**.

A charming route through the **Belagua valley** on which you can discover centuries-old beech forests, deep ravines and the spectacular **Arrako waterfall**.



## 2 Artikomendia

Isaba/Izaba-Belagua

● 5,4 km

Ce magnifique sentier compte trois sites incontournables pour le visiteur : **la grotte d'Ibon**, **la cascade de Belabarze** et plusieurs **ponts** de style roman.

This beautiful trail boasts three must-see features for visitors: **the Ibon cave**, the **Belabarze waterfall** and several Romanesque **bridges**.



## 3 Chemin de Zemeto Trail

Isaba/Izaba-Belagua

● 4 km

Le sentier longe la **réserve naturelle de Larra**, avec ses paysages karstiques et ses pâturages où l'air est pur. Depuis le **belvédère de Larra-Belagua**, vous pourrez admirer les plus hauts sommets de Navarre.

The trail skirts the **Larra nature reserve** amidst karst landscapes and wide pastures where you can breathe pure mountain air. From the **Larra-Belagua viewpoint**, you can admire the highest peaks in Navarre.



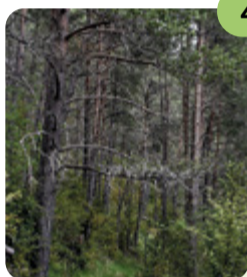
## 4 Grotte d'Azanzorea Cave

Vidángoz/Bidankoze

● 2,4 km

Ce sentier traverse une **forêt luxuriante de pins sylvestres et de buis** jusqu'à atteindre la grotte explorable, avant de continuer à longer le **rocher**.

This trail winds through a **lush forest of European red pine and boxwood** to the cave, which you can explore, before skirting around more **rocky terrain**.



## 5 Drona Mata de Haya

Isaba/Izaba-Belagua

● 4,6 km

Mata de Haya, un coin de la **vallée de Belagua** invitant à parcourir un sentier dans un environnement de grande beauté, avec une **forêt spectaculaire de feuillus**.

Mata de Haya in the **Belagua valley** invites you to explore a trail that traverses a stunningly beautiful environment, featuring a **spectacular deciduous forest**.



## 6 Ermitage de/Chapel of Zuberoa

Garde

● 6,1 km

L'ermitage de Nuestra Señora de Zuberoa, entourée de forêts, se distingue par sa **taille** et son **magnifique retable baroque**.

The Chapel of Nuestra Señora de Zuberoa, surrounded by woodland, stands out for its **size** and **magnificent Baroque reredos**.



## 7 Gorge de Burgui Gorge

Burgui/Burgi

● 2,4 km

Ce sentier relie le **pont médiéval de Burgui** au **belvédère des oiseaux**, en longeant la rivière Esca et offrant des vues spectaculaires sur la gorge.

This trail follows the Esca river from the **mediaeval bridge in Burgui** to a **birdwatching viewpoint** and offers spectacular views of the gorge.



## 8 Murmures de l'Esca/Murmurs of the Esca

Roncail/Erronkari

● 3,6 km

Le sentier longe la rivière Esca, entre le **murmure de l'eau** et la **tranquillité** des environs. Vous pouvez visiter le **mausolée du ténor Julián Gayarre**.

The trail runs along the Esca river, amidst the **murmur of the water** and the **tranquillity** of the surrounding area. You also get to see the **Mausoleum of Gayarre**.



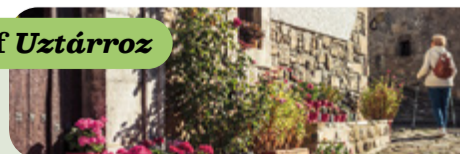
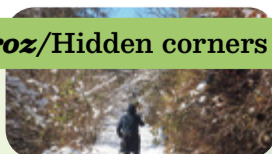
## 9 Recoins d'Uztárroz/Hidden corners of Uztárroz

Uztárroz/Uztarroze

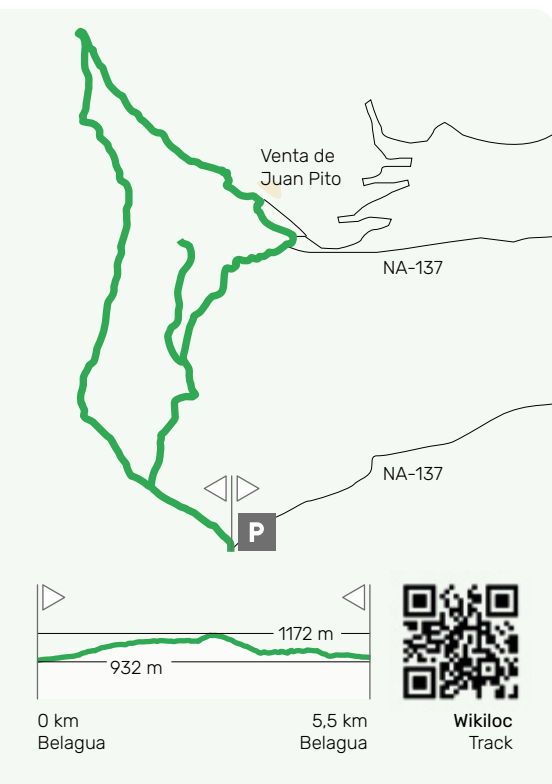
● 4 km

Les recoins d'Uztárroz, avec ses forêts et son **architecture traditionnelle**, dévoilent un **charmant village** des Pyrénées.

The hidden corners of Uztárroz, with its forests and **traditional architecture**, reveal a **charming Pyrenean village**.



# 1 Arrako



## Isaba/Izaba-Belagua

● 5,5 km ⌚ 02:00 h ↘ 280 m

Le parcours démarre du parking situé au km 43 de la NA-137 et il est recommandé de le faire dans le sens des aiguilles d'une montre pour une ascension plus agréable depuis Arrako jusqu'au restaurant Venta de Juan Pito.

Le parcours commence en douceur, traversant des pâturages et des forêts de pins. En prenant de l'altitude, le sentier mène à une magnifique hêtraie, où la lumière traverse les troncs et où le sol est recouvert de feuilles et de mousse. La descente vers Arrako offre des vues sur la vallée et met en valeur des sites tels que **la cascade, un coin d'une grande beauté naturelle, et l'ermitage de Nuestra Señora de Arrako**, qui ajoute une touche historique et culturelle à la promenade. En hiver, le parcours peut gagner en difficulté.

The route starts from the parking area at kilometre 43 on the NA-137 and you should go in a clockwise direction for an easier ascent from Arrako to the Venta de Juan Pito restaurant.

It begins gently through pastures and pine trees. As you gain altitude, the trail leads to a beautiful beech forest, where sunlight filters through the trees and the ground's covered in leaves and moss. The descent towards Arrako offers views of the valley and some of the best things to see include: **the waterfall, a place of great natural beauty, and the Chapel of Nuestra Señora de Arrako**, which adds a historical and cultural touch to the walk.

In winter, the route can be more difficult.

## 2 Artikomendia



### Isaba/Izaba-Belagua

5,4 km 2:00 h 280 m

Le circuit commence à environ deux kilomètres d'Isaba, sur la route qui relie la Navarre à la France par la vallée de Belagua. Le parcours est jalonné de panneaux d'information qui mènent au **pont d'Otsindundua et à la grotte d'Ibon**, une cavité naturelle qui recueille une grande partie de l'eau qui s'infiltre dans ce massif montagneux.

Le sentier longe la rivière Belagua jusqu'à un croisement qui marque le début de l'ascension vers Belabarze. Après avoir traversé une prairie et regagné la forêt, vous arriverez à la **cascade, un coin idyllique** entouré de rochers avec un bassin d'eau cristalline d'un vert intense. Ensuite, un détour permet de monter en douceur jusqu'à un petit col. Sur le chemin du retour, le sentier offre plusieurs **ponts romans, alliant nature, histoire et paysage.**

The circular route begins about two kilometres from Isaba on the road from Navarre to France through the Belagua valley. It has information panels showing the way to **Otsindundua bridge and the Ibon cave**, a natural cavity which collects much of the water that seeps through this mountain massif.

The path runs parallel to the Belagua river to a junction that marks the start of the ascent to Belabarze. After passing through a meadow and returning to the forest, you reach the **waterfall, an idyllic spot** surrounded by rock with a pool of crystal-clear, vibrant green water. Then, a detour allows for a gentle climb to a small saddle. On the way back, there are several **Romanesque bridges, combining nature, history and scenery.**

### 3 Chemin de **Zemeto** Trail



#### Isaba/Izaba-Belagua

4 km

1:45 h

170 m

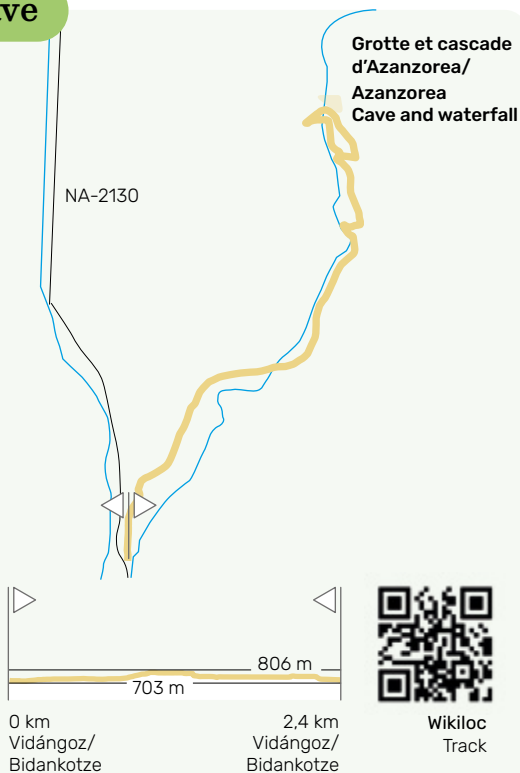
Le parcours commence au **refuge de Belagua** et traverse des pâturages verdoyants jusqu'au « Llano de Eskilzarra ». Le chemin nous mène dans le passage étroit de Zemeto, après avoir parcouru un tronçon légèrement caillouteux, il serpente à travers **les bois** avant de monter vers les **pâturages de Yeguaceros**.

En continuant la route, on descend vers le **belvédère de Larra-Belagua**, où l'on peut profiter d'une vue spectaculaire sur la vallée et la **zone karstique**. Le parcours se poursuit entre des hêtraies rafraîchissantes et des pentes douces, pour finalement revenir par un **ancien chemin de bergers**. Un itinéraire court qui allie paysages, forêts et vues panoramiques d'une grande beauté.

This route begins at the **Belagua refuge** and crosses green pastures to the "Eskilzarra plain". It then leads you onto the narrow Zemeto path. After a slightly rocky section, it winds through forests before climbing to the **Yeguaceros pastures**.

Continuing along the route, you descend to the **Larra-Belagua viewpoint**, where you can enjoy spectacular views of the valley and the **karst landscape**. It carries on through refreshing beech forests and along gentle slopes, finally returning along an **old shepherd's path**. A short route that combines stunning scenery, woodland and panoramic views.

## 4 Grotte d'Azanzorea Cave



### Vidángoz/Bidankoze

● 2.4 km ⌚ 1:00 h ⚓ 140 m

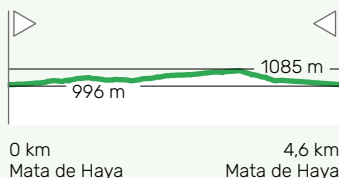
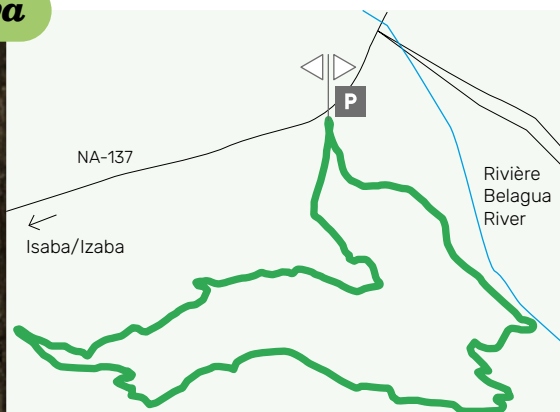
Il s'agit d'un parcours en forme de raquette. Il commence sur la route NA-2132 qui relie Burgui à Vidángoz et monte jusqu'à la **borda (maison traditionnelle agricole) Txestas**. Le sentier progresse doucement jusqu'au **ravin de Lizanzorea**, s'enfonçant dans un environnement à la végétation de plus en plus luxuriante. Après avoir traversé le petit **ravin d'Ariztoia**, il commence une ascension en zigzag qui permet de prendre de l'altitude sans trop d'effort.

La montée se poursuit jusqu'à la **spectaculaire cascade** (qui peut être à sec) qui tombe du haut de la grotte. Après avoir traversé à nouveau le ravin, on monte jusqu'à la grotte d'Azanzorea, qui présente de **intéressantes formations géologiques**. On commence à descendre jusqu'à la route et, par le même chemin, on termine un parcours à travers la nature, la géologie et des paysages impressionnants.

It's a route with a racquet-shaped layout. Beginning on the NA-2132 road between Burgui and Vidángoz, it climbs up to the **Txestas livestock shed**. It then continues gently to the **Lizanzorea ravine**, entering an area of increasingly lush vegetation. After crossing the small **Ariztoia ravine**, a zigzag ascent begins, allowing you to gain altitude without too much effort.

Carry on up to the **spectacular waterfall** (it may be dry) that falls from the top of the cave. After crossing the ravine again, the trail climbs to the Azanzorea cave, with its **interesting geological formations**. It then goes down to the road and the same path takes you back to the starting point of a journey through nature, geology and breathtaking landscapes.

## 5 Dronda *Mata de Haya*



Wikiloc  
Track

### Isaba/Izaba-Belagua

● 4,6 km ⌚ 1:45 h ⚓ 100 m

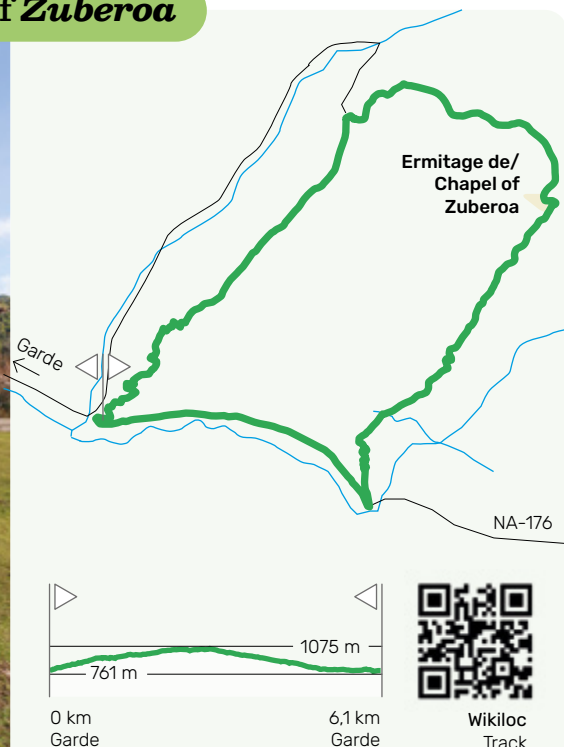
Il s'agit d'un circuit circulaire, simple et accessible malgré sa distance. Il commence au parking Mata de Haya et s'enfonce dans une **forêt luxuriante** avant d'entamer une légère montée. Le retour s'effectue en reprenant le chemin pendant une demi-heure jusqu'à atteindre un panneau d'information qui guide vers la fin du parcours, en empruntant le **charmant chemin de la Dronda**. On descend le long de la rivière jusqu'au point de départ, terminant ainsi une promenade qui allie nature, histoire et paysages d'une grande beauté.

En hiver, une partie du parcours se transforme en piste de ski de fond, idéale également pour les raquettes.

It's a circular route, easy and accessible despite the distance it covers. Beginning from the Mata de Haya parking area, it enters a **lush forest** before gently descending. The return journey follows the same path for half an hour until you reach a signpost that guides you to the last part of the route along the **beautiful Dronda track**. The trail descends alongside the river back to the starting point, completing a walk that combines nature, history and amazing scenery.

In winter, part of the route becomes a cross-country ski trail, also ideal for snowshoeing.

## 6 Ermitage de/Chapel of Zuberoa



**Garde**

6,1 km 2:15 h 320 m

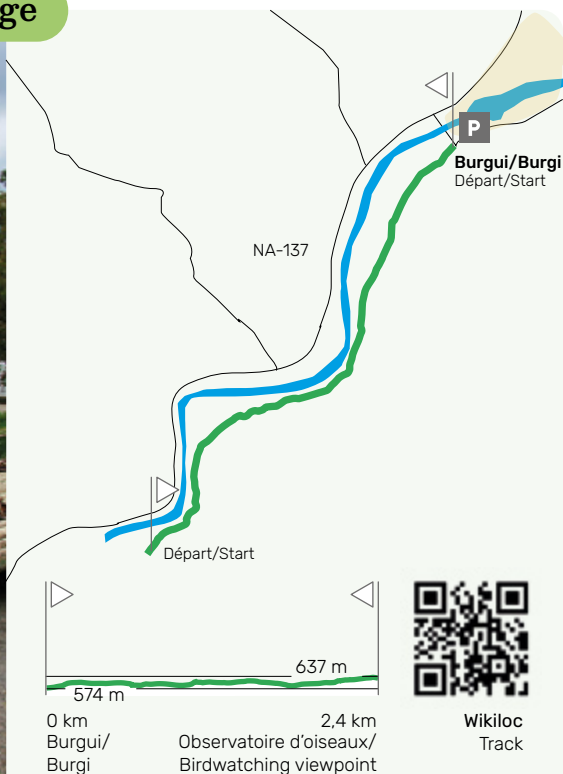
Ce circuit commence par une montée en zigzag et s'enfonce dans une **forêt luxuriante de pins sylvestres et de buis jusqu'au col Mariañe** (1 036 m), qui offre une vue magnifique. Le sentier rejoint un chemin forestier qui bifurque vers la droite et descend entre les buis et les pins sylvestres. Il rejoint un autre tronçon de chemin en forêt qui mène à l'**ermitage de Nuestra Señora de Zuberoa**, situé à flanc de montagne et offrant de **magnifiques vues panoramiques** sur les environs.

Le chemin descend en pente douce jusqu'à une prairie avec une bergerie en ruines, avant de s'enfoncer à nouveau dans la forêt. Une dernière partie en pente raide et sinueuse nous mène à la route NA-176, que nous longeons sur le dernier kilomètre pour terminer le parcours.

This circular route begins with a zigzagging climb and enters a **lush European red pine and boxwood forest to Mariañe hill** (1,036 m), from which there are magnificent views. The trail then joins a forest track that veers to the right and descends through boxwood and European red pine. After that, it joins another section of forest track that leads to the **Chapel of Nuestra Señora de Zuberoa**, located on the mountainside and with a great **panoramic view** of the surrounding area.

The path descends gently to a field with a livestock shed, now in ruins, before entering the forest again. The last stretch is a steep, winding descent down to the NA-176 road. Walk the last kilometre along the road to complete the route.

## 7 Gorge de *Burgui* Gorge



### Burgui/Burgi

→ 2,4 km ⌚ 1:00 h ⚓ 40 m

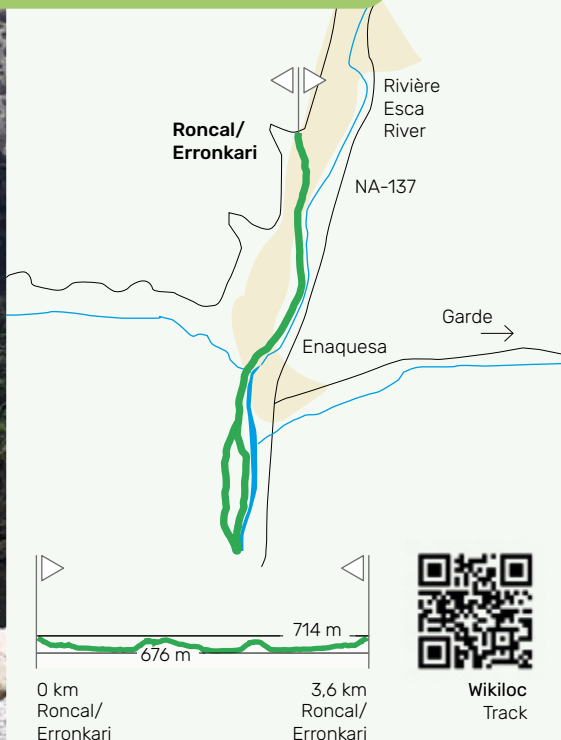
Le parcours commence près du pont médiéval de Burgui, avec un panneau d'information et une **représentation d'un radeau**. Après avoir traversé la forêt riveraine de l'Esca, le sentier s'enfonce dans l'impressionnante gorge calcaire connue sous le nom de *Foz* (gorge) de Burgui, un **site privilégié pour observer les rapaces et les espèces rupicoles** dans leur habitat naturel.

Vous pourrez également découvrir d'anciennes méthodes de travail traditionnelles des villages des Pyrénées, telles que la **glacière**, le **four** et la **charbonnière**, grâce à des panneaux explicatifs et illustrés qui vous aideront à comprendre l'histoire et la culture de la région. Le principal attrait de cet itinéraire réside dans ses paysages et son ornithologie.

The route begins next to the mediaeval bridge in Burgui, where there's an information panel and a **replica of a traditional log raft**. After crossing the riverside woodland on the Esca, the path enters the impressive limestone gorge known as *La Foz de Burgui*, a **prime location for observing birds of prey and cliff-dwelling species** in their natural habitat.

You can also discover the remnants of traditional village life in the Pyrenees, such as an **ice-house**, an **oven** and a **charcoal mound**, with explanatory and illustrative panels to help you understand the history and culture of the area. The route's main attractions are its scenery and birdlife.

## 8 Murmures de l'*Esca*/Murmurs of the *Esca*



### Roncal/Erronkari

● 3,6 km ⌚ 1:10 h ⚓ 76 m

Le parcours commence au cimetière de Roncal, où se trouve le célèbre **mausolée du ténor Julián Gayarre**, et continue parallèlement à la rivière Esca.

Près du barrage de la centrale hydroélectrique, on quitte le chemin principal pour emprunter un sentier jusqu'à la fin du parcours, en passant à côté de la station d'épuration de Roncal.

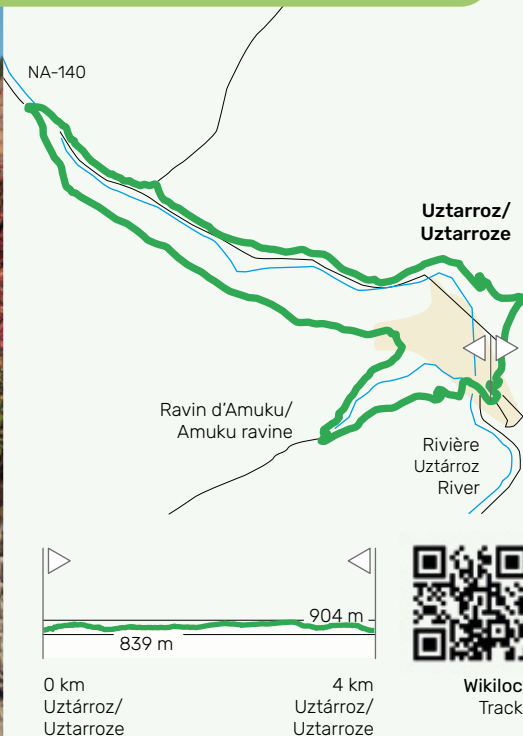
Après avoir traversé le **ravin d'Anzka** par un ancien pont, on monte à travers la pinède jusqu'à la fin du parcours, qui peut être parcouru dans les deux sens. Enfin, on revient à Roncal en reprenant le chemin de l'aller, en profitant à nouveau du paysage et de la tranquillité des lieux.

The route begins at the Roncal cemetery, where the famous **Mausoleum of Julián Gayarre** is located, and continues parallel to the **Esca river**.

Near the hydroelectric weir, leave the main track and follow a path to the end of the route, passing by the Roncal water treatment plant.

After crossing the **Anzka ravine** via an old bridge, ascend through the pine forest to reach the end of the route, which can be walked in either direction. Finally, return to Roncal by retracing your steps, once again enjoying the scenery and the tranquillity of the surroundings.

## 9 Recoins d'*Uztárroz*/Hidden corners of *Uztárroz*



### Uztárroz/Uztarroze

● 4 km ⌚ 1:15 h ↗ 118 m

Le parcours commence dans le **quartier d'Iribarne**, passe devant le cimetière et l'**ermitage du Patrocínio**, avant d'arriver au quartier de Zabalea, où commence un autre sentier qui longe la route NA-140. Le parcours revient à Uztárroz par le **quartier d'Irigoine** et se termine par une dernière boucle dans le **ravin d'Amuku**, partageant un tronçon avec l'historique **Camino Real**.

Le sentier combine des tronçons urbains avec des chemins de terre, des sentiers en forêt et environ 300 mètres de route, offrant ainsi une expérience variée entre nature, patrimoine et paysage.

The route begins in the **Iribarne district**, passing by the cemetery and the **Chapel of El Patrocínio**, before reaching the Zabalea district, where another trail begins which runs parallel to the NA-140 road. The route returns to Uztárroz through the **Irigoine district** and ends with a final loop through the **Amuku ravine**, sharing a section with the historic Royal Road.

The trail combines urban sections with stretches of dirt path and forest track, and about 300 metres of road, offering a varied experience of nature, heritage and landscape.

## Office de tourisme/Tourist office

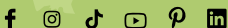
### Roncal/Erronkari

Centro de Interpretación de la Naturaleza  
(+34) 948 475 256  
oit.roncal@navarra.es

### Urgences/Emergencies

112

# VisitNavarra.es



© GOBIERNO DE NAVARRA. Departamento de Cultura, Deporte y Turismo  
Conception et mise en page/ Design and layout: Barasoain Comunicación  
DL NA 740-2026 (Avril/April 2026) F334

Gobierno de Navarra  Nafarroako Gobernua



Reyno de Navarra  Nafarroako Erresuma

*Cuida de nuestro secreto*

**NAVARRA** † **NAFARROA**

Una forma de funcionar | Our own way | Gauzak egiteko dugun modua